

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 3.10

"Disclosure the Movie: The Musical!"

Un provocativo musical escolar desata al actor de teatro interno de Missy, y a su nueva Monstress de la Hormona. Los "Fab Five" de "Queer Eye" visitan al entrenador Steve.

ESCRITO POR:

Emily Altman | Victor Quinaz

DIRIGIDO POR:

Bob Suarez

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

4.10.2019

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Lola / Sylvester Stallone (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian / Guy Bilzerianerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Ghost of Duke Ellington (voice) (credit only)
Neil Casey	... Lars (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser (voice)
Mark Duplass	... Val Bilzerian (voice)
Richard Kind	... Marty Glouberman (voice)
Jak Knight	... DeVon (voice)
Heather Lawless	... Jenna Bilzerian (voice)
Seth Morris	... Greg Glaser (voice)
Thandie Newton	... Mona (voice)
Paula Pell	... Barbara Glouberman (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
June Diane Raphael	... Devin (voice)
Gina Rodriguez	... Gina Alvarez (voice)
Paul Scheer	... Kurt Bilzerian (voice)
Joe Wengert	... Caleb / Lump Humpman (voice)
Ali Wong	... Ali (voice)

1

00:00:06,006 --> 00:00:09,217
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:11,720 --> 00:00:14,556
Esta es la audición
de Acoso sexual, el musical.

3

00:00:14,639 --> 00:00:17,559
Se basa en la película Acoso sexual
de 1994,

4

00:00:17,642 --> 00:00:18,977
que no era un musical,

5

00:00:19,060 --> 00:00:21,021
con Michael Douglas y Demi Moore.

6

00:00:21,104 --> 00:00:23,523
Demi Moore es la jefa de Michael Douglas.

7

00:00:23,606 --> 00:00:26,401
Ella lo invita a su oficina
y le hace sexo oral,

8

00:00:26,484 --> 00:00:29,404
pero él decide que no quiere
tener sexo completo y se va.

9

00:00:29,487 --> 00:00:33,158
Demi Moore se enoja
y acusa a Michael Douglas de acoso sexual.

10

00:00:33,241 --> 00:00:35,535
La película es confusa.
Grupo uno, les toca.

11

00:00:35,869 --> 00:00:37,454
Por fin sucederá

12

00:00:37,537 --> 00:00:38,788
Hemos esperado tanto

13

00:00:38,872 --> 00:00:41,624
Capturaron la magia
Y la hicieron una canción

14

00:00:41,708 --> 00:00:43,126
Debo conseguir el papel

15

00:00:43,209 --> 00:00:45,086
Debo mantener la compostura

16

00:00:45,170 --> 00:00:51,092
Para estar en el musical
De la película Acoso sexual

17

00:00:51,176 --> 00:00:53,928
Bien, empecemos. ¿Quién es el primero?

18

00:00:54,012 --> 00:00:56,931
Soy Nick Birch y mi audición es
para el papel de Michael Douglas.

19

00:00:57,265 --> 00:00:58,725
Soy un hombre de familia

20

00:00:58,808 --> 00:01:00,351
No un acosador sexual

21

00:01:00,435 --> 00:01:03,521
Mi jefa intentó acostarse conmigo
Ahora mi vida es un desastre

22

00:01:03,605 --> 00:01:05,774
Solo dejé que me la chupara

23

00:01:05,857 --> 00:01:07,442
No hice nada malo

24

00:01:07,525 --> 00:01:09,736
Vaya, muy fuerte.

25

00:01:09,819 --> 00:01:11,154

- Gracias.
- Jessi Glaser.

26

00:01:11,404 --> 00:01:15,492
Supongo que mi audición será
para la obediente esposa.

27

00:01:15,742 --> 00:01:18,745
Pase lo que pase
Me quedaré en mi lugar

28

00:01:18,828 --> 00:01:21,831
Soportaré escándalos
Mentiras y humillaciones públicas

29

00:01:21,915 --> 00:01:26,628
Porque estar al lado de su esposo
Es el trabajo de una mujer

30

00:01:26,711 --> 00:01:28,088
¿Qué carajos, en serio?

31

00:01:28,171 --> 00:01:30,840
Pónganse el vestuario
Y construyan los sets

32

00:01:30,924 --> 00:01:33,843
Va a ser raro e inapropiado

33

00:01:33,927 --> 00:01:39,808
Haremos un musical
De la película Acoso sexual

34

00:01:39,891 --> 00:01:42,769
Es una historia sobre mujeres arrasando

35

00:01:42,852 --> 00:01:45,980
Y siendo violadoras como los tipos

36

00:01:46,147 --> 00:01:49,109
El nombre de mi personaje
Es Señorita Limpiadora

37

00:01:49,192 --> 00:01:52,695
El mío es Asiática Sexi
Con Pechos Asiáticos

38

00:01:53,571 --> 00:01:55,490
El olor del maquillaje de teatro

39

00:01:55,573 --> 00:01:56,991
El rugido de la multitud

40

00:01:57,075 --> 00:01:59,953
Son peligrosamente tóxicos
Y espantosamente ruidosos

41

00:02:00,036 --> 00:02:04,791
Prefiero hacer escenotecnia
Y estar fuera de vista

42

00:02:04,874 --> 00:02:06,126
Bien, el siguiente.

43

00:02:06,209 --> 00:02:08,837
Bueno, soy Missy Foreman-Greenwald

44

00:02:08,920 --> 00:02:11,464
y mi audición es
para la parte de Demi Moore.

45

00:02:12,090 --> 00:02:13,967
Soy una mujer moderna de los 90

46

00:02:14,050 --> 00:02:16,469
Tomaré lo que quiero
Con mi vestuario ejecutivo

47

00:02:16,553 --> 00:02:18,555
De mi escote haré alarde

48

00:02:18,638 --> 00:02:22,892
Ningún hombre me la clavará
Sin luchar

49

00:02:22,976 --> 00:02:24,144
Sentí eso.

50

00:02:24,644 --> 00:02:25,937
Siento llegar tarde

51

00:02:26,020 --> 00:02:27,272
Pero no teman

52

00:02:27,355 --> 00:02:28,731
Su pequeño show se salvó

53

00:02:28,815 --> 00:02:30,733
Su personaje principal llegó

54

00:02:30,817 --> 00:02:36,906
Despejen el escenario
Todos los aspirantes e impostores

55

00:02:36,990 --> 00:02:40,451
Quedarán deslumbrados
Asombrados y perplejos

56

00:02:40,535 --> 00:02:44,080
Nuestros padres se estremecerán
Al vernos simular el sexo

57

00:02:44,164 --> 00:02:47,876
Cuando hagamos un musical de la película

58

00:02:47,959 --> 00:02:53,548
Acoso sexual

59

00:02:55,383 --> 00:02:56,509
Gracias a todos.

60

00:02:56,593 --> 00:03:00,138
La lista del elenco se publicará
tras los títulos principales.

61

00:03:33,129 --> 00:03:34,172

ELENCO DEL MUSICAL

62

00:03:35,340 --> 00:03:37,884
Matt, serás un gran Michael Douglas.

63

00:03:37,967 --> 00:03:39,844
Es un héroe personal mío,

64

00:03:39,928 --> 00:03:42,805
un hombre tan dedicado
al arte del cunnilingus

65

00:03:42,889 --> 00:03:45,099
que logró culparlo
de su cáncer de garganta.

66

00:03:45,183 --> 00:03:47,227
Mierda, me dieron el papel
de Michael Douglas.

67

00:03:47,310 --> 00:03:48,394
¿Qué? ¿A él?

68

00:03:48,478 --> 00:03:51,314
Digo, esto es una verdadera tontería.

69

00:03:51,397 --> 00:03:52,690
Felicitaciones, Nick.

70

00:03:52,774 --> 00:03:55,610
Gracias. Me siento muy bendecido.
Manos en oración.

71

00:03:56,361 --> 00:03:58,446
Creo que esto es una gran broma.

72

00:03:58,529 --> 00:04:00,406
Dice que haré el papel de Demi Moore.

73

00:04:00,490 --> 00:04:01,324
No es una broma.

74

00:04:01,407 --> 00:04:04,077
No hay que ser astrofísico
para ver que eres una estrella.

75

00:04:04,160 --> 00:04:04,994
¡Lars!

76

00:04:05,078 --> 00:04:07,956
Bueno, es que tengo
el mejor maestro de actuación del mundo.

77

00:04:08,039 --> 00:04:09,958
Por favor. Solo dije hicieras el trabajo.

78

00:04:10,041 --> 00:04:11,501
Porque todo depende de eso.

79

00:04:11,584 --> 00:04:12,752
- Y la destreza.
- Sí.

80

00:04:12,835 --> 00:04:14,003
- Con mucho trabajo.
- Sí.

81

00:04:14,087 --> 00:04:15,588
- Y dedicarle tiempo.
- Claro.

82

00:04:15,672 --> 00:04:18,675
Ansío dedicar tiempo
a trabajar contigo, Missy.

83

00:04:18,758 --> 00:04:21,469
- ¿Y la destreza?
- ¿"Secretaria número chica"?

84

00:04:21,552 --> 00:04:23,972
Ni siquiera es un número,
mucho menos un personaje.

85

00:04:24,055 --> 00:04:26,849

Gracias a Dios que soy tramoyista.
Me veo genial de negro.

86

00:04:26,933 --> 00:04:27,934
Estiliza mucho...

87

00:04:28,184 --> 00:04:31,562
¿Por qué no veo el nombre
Lola Scumpy aquí?

88

00:04:31,646 --> 00:04:34,524
Porque tengo un papel muy especial
para ti.

89

00:04:34,732 --> 00:04:37,277
Lola Ugfuglio Scumpy,

90

00:04:37,360 --> 00:04:39,112
¿quieres ser mi directora?

91

00:04:39,195 --> 00:04:43,408
Dios mío,
¿conoces mi nombre de confirmación?

92

00:04:43,866 --> 00:04:46,286
Lo siento. ¿Dijiste Ugfuglio?

93

00:04:46,369 --> 00:04:49,831
Es el patrón
de las salchichas y los pimientos.

94

00:04:56,170 --> 00:04:57,839
DÍA 1
DE ENTRENADOR A PRIMERA CLASE

95

00:04:57,922 --> 00:04:59,882
Anthony, ¿quién nos toca esta semana?

96

00:04:59,966 --> 00:05:03,553
Bueno, el dossier dice
que será el entrenador Steve Steve.

97

00:05:03,636 --> 00:05:06,431
Tiene 47 años
y su objetivo es recuperar su trabajo.

98
00:05:06,514 --> 00:05:10,935
Amo los entrenadores, cariño.
Craig T Nelson es un ícono, acéptalo.

99
00:05:11,019 --> 00:05:13,396
Y fue nominado por un niño.
Qué tierno.

100
00:05:13,479 --> 00:05:16,858
Mi mejor amigo vive en un contenedor
y se cogió a mi mamá.

101
00:05:16,941 --> 00:05:21,195
Hace poco lo despidieron de mi escuela
y siempre se ve terrible.

102
00:05:21,279 --> 00:05:22,905
- Cielos.
- Así que no sé.

103
00:05:22,989 --> 00:05:25,491
¿Pueden hacer un rescate gay?

104
00:05:25,575 --> 00:05:28,703
Me encanta la seguridad de este niño.

105
00:05:31,039 --> 00:05:32,332
- Llegamos.
- Somos nosotros.

106
00:05:32,415 --> 00:05:34,876
- ¿Dónde está?
- Estoy aquí.

107
00:05:34,959 --> 00:05:36,169
Es increíble.

108
00:05:36,252 --> 00:05:38,338
- Obviamente, sabes por qué vinimos.

- Ni idea,

109

00:05:38,421 --> 00:05:41,674
pero vinieron a la barca de pañales
y saltaron sobre mí.

110

00:05:41,758 --> 00:05:44,302
Es el mejor día de mi vida, cariño.

111

00:05:44,385 --> 00:05:46,804
Bien, este lugar está un poco sucio,

112

00:05:46,888 --> 00:05:48,598
pero las barcas son París, cariño.

113

00:05:48,681 --> 00:05:50,808
Son el Sena. ¡Son Audrey Hepbur...!

114

00:05:51,267 --> 00:05:52,435
¡Pelea de pañales!

115

00:05:52,518 --> 00:05:53,603
- ¡Viva!
- No.

116

00:05:53,686 --> 00:05:55,188
Así se enferma la gente. Me voy.

117

00:05:55,438 --> 00:05:57,815
- ¿Hay un refrigerador o...?
- No.

118

00:05:57,899 --> 00:06:00,360
No se puede comer aquí
por las aves.

119

00:06:00,443 --> 00:06:01,903
Los pájaros manejan la barca,

120

00:06:01,986 --> 00:06:03,613
y ya sabes lo que dicen,

121

00:06:03,863 --> 00:06:05,782
los pájaros manejan la barca.

122

00:06:05,948 --> 00:06:09,285
Me pareces una mezcla de Clark Gable
y Super Mario.

123

00:06:09,369 --> 00:06:10,953
Me gusta saltar sobre las tortugas.

124

00:06:11,037 --> 00:06:13,039
¿Cuál es tu cuidado personal actual?

125

00:06:13,122 --> 00:06:14,957
- Lo llamo el cepillo...
- Bien.

126

00:06:15,041 --> 00:06:17,752
...porque lo uso para todas mis partes:

127

00:06:17,835 --> 00:06:19,420
la cabeza, los dientes,

128

00:06:19,504 --> 00:06:20,922
- el pene.
- ¿El pene?

129

00:06:21,005 --> 00:06:22,131
Y el culo.

130

00:06:22,215 --> 00:06:24,884
Mierda, pobre cepillo.

131

00:06:25,343 --> 00:06:27,970
Steve, quiero saber todo
sobre la Secundaria Bridgeton.

132

00:06:28,054 --> 00:06:29,972
Me encanta esa escuela.

133

00:06:30,056 --> 00:06:32,892

Las paredes suben hasta chocar
contra la pared superior

134

00:06:32,975 --> 00:06:34,394
y luego van hacia los lados.

135

00:06:34,477 --> 00:06:37,772
Steve tiene una inocencia infantil
al hablar.

136

00:06:37,855 --> 00:06:41,150
Las paredes bajan,
y eso es una habitación.

137

00:06:41,234 --> 00:06:42,068
Es tonto.

138

00:06:42,193 --> 00:06:43,361
Es un hombre tonto.

139

00:06:43,444 --> 00:06:45,988
Los tontos cogen más fuerte, cariño.

140

00:06:46,072 --> 00:06:46,989
PRIMER ENSAYO
4 P. M.

141

00:06:47,073 --> 00:06:48,074
Escuchen, chicos.

142

00:06:48,157 --> 00:06:49,909
- Seamos realistas.
- Sí.

143

00:06:49,992 --> 00:06:53,955
Acoso sexual, el musical explora
la peligrosa época

144

00:06:54,038 --> 00:06:57,542
- que a los hombres nos toca vivir.
- Vaya.

145

00:06:57,625 --> 00:07:01,754
Esta obra se atreve a acosar
la noción misma del acoso sexual

146

00:07:01,838 --> 00:07:04,382
y decir sí, a mí también.

147

00:07:04,465 --> 00:07:07,093
Sí, rey de la justicia social,
estoy con él.

148

00:07:07,176 --> 00:07:08,344
Bueno, no.

149

00:07:08,428 --> 00:07:11,556
Esta obra desacredita a las mujeres
que tienen el coraje de hablar.

150

00:07:11,639 --> 00:07:14,809
Es una fantasía misógina.
¿Alguno de ustedes la leyó?

151

00:07:14,892 --> 00:07:16,310
Acabo de leer mi parte.

152

00:07:16,394 --> 00:07:18,104
Ves, apenas le importa.

153

00:07:18,187 --> 00:07:19,605
Yo debería ser el protagonista.

154

00:07:19,689 --> 00:07:22,650
Canta como un ángel
y tiene la cara de un dios.

155

00:07:22,733 --> 00:07:23,818
Francamente, Matthew,

156

00:07:23,901 --> 00:07:27,196
- no te veo como protagonista romántico.
- ¿Qué?

157

00:07:27,280 --> 00:07:29,407
¿Dice que los gais
no actúan de heterosexuales?

158

00:07:29,490 --> 00:07:35,121
¿Hola, y Jim Parsons?
Sheldon a menudo rechaza a Blossom.

159

00:07:35,246 --> 00:07:38,708
¿Y por qué me dieron
el papel de Señorita Limpiadora?

160

00:07:38,791 --> 00:07:41,335
Mi única frase es:
"Sí, señor Michael Douglas".

161

00:07:41,419 --> 00:07:42,753
Por la diversidad.

162

00:07:42,837 --> 00:07:45,756
¿Por qué mi personaje
recibe una nalgada y se disculpa?

163

00:07:46,591 --> 00:07:50,761
Actores, si van a quejarse
y odian tanto la obra, renuncien.

164

00:07:50,845 --> 00:07:52,346
Gran idea, Lola, renuncio.

165

00:07:52,430 --> 00:07:53,264
Sí. Yo también.

166

00:07:53,347 --> 00:07:54,807
Sí, que se cojan esta obra

167

00:07:54,891 --> 00:07:56,392
en su concha apretada.

168

00:07:56,476 --> 00:07:58,436
¿Eso te pareció bastante heterosexual?

169

00:07:58,519 --> 00:08:02,982
Lola, ¿podrías acompañar a Lisa Simpson
y a sus amigas fuera de mi escenario?

170
00:08:03,065 --> 00:08:04,817
Con gusto, Terry.

171
00:08:05,526 --> 00:08:08,529
Missy, vamos.
¿No ves lo ofensiva que es esta obra?

172
00:08:08,613 --> 00:08:10,656
No renuncies.
Trabajamos mucho para esto.

173
00:08:10,740 --> 00:08:12,450
Lo siento, Jessi, pero descuida,

174
00:08:12,533 --> 00:08:14,660
haré un cambio positivo desde adentro.

175
00:08:14,744 --> 00:08:16,996
O tal vez me quede atrapada en la fama

176
00:08:17,079 --> 00:08:19,874
y la pase muy bien siendo
la estrella del show.

177
00:08:20,249 --> 00:08:24,670
Seamos honestos sobre el motivo
de este arbitraje vinculante.

178
00:08:24,754 --> 00:08:26,214
Soy una mujer agresiva.

179
00:08:26,297 --> 00:08:28,591
¿Sí? Haz que te crea, Missy.

180
00:08:28,674 --> 00:08:29,759
Hazle creer, niña.

181
00:08:30,843 --> 00:08:33,429

Algunas chicas pisan tan suave

182

00:08:33,513 --> 00:08:36,432
Con el objetivo de servir y complacer

183

00:08:36,599 --> 00:08:39,560
Mientras yo agarro la vida por las bolas

184

00:08:39,644 --> 00:08:42,355
No voy a vivir de rodillas

185

00:08:42,438 --> 00:08:48,194
Y cuando las cosas se pongan feas y caigan
Sobre mi espalda, no caeré

186

00:08:48,277 --> 00:08:50,196
Porque a una mujer agresiva

187

00:08:50,279 --> 00:08:52,698
Le gusta estar arriba

188

00:08:54,408 --> 00:08:58,496
El pie de Missy se acercó
a tu pito, Nicky.

189

00:08:58,579 --> 00:09:00,289
Sí. Es muy buena.

190

00:09:00,373 --> 00:09:02,500
Me hace querer aprender mis líneas.

191

00:09:02,583 --> 00:09:04,627
¿De dónde salió eso, Missy?

192

00:09:04,710 --> 00:09:06,254
Eso fue sexi.

193

00:09:06,337 --> 00:09:08,839
No lo sé. Me invadió algo, supongo.

194

00:09:08,923 --> 00:09:12,510

Siri, escríbele a Andrew Glouberman.
La actuación de Missy está como mi pito

195

00:09:12,593 --> 00:09:16,013
luego de un fin de semana
en el sauna de Russell Crowe, vibrante.

196

00:09:16,097 --> 00:09:17,765
- Lo sé.
- Dios, Andrew,

197

00:09:17,848 --> 00:09:19,559
no puedes acercarte a mí así.

198

00:09:19,642 --> 00:09:21,394
No es el sauna de Russell Crowe.

199

00:09:21,477 --> 00:09:24,438
Creo que mi ropa negro
me confunde en las sombras.

200

00:09:24,605 --> 00:09:27,233
Terry, ¿su amateurismo te da migraña?

201

00:09:27,316 --> 00:09:29,068
¿Terminamos por hoy, Terry?

202

00:09:29,151 --> 00:09:30,403
Sí, eso creo.

203

00:09:30,486 --> 00:09:32,530
Me alegra tener a alguien competente.

204

00:09:32,613 --> 00:09:34,907
Muy bien, no tienen que ir a casa,

205

00:09:34,991 --> 00:09:36,867
pero no pueden quedarse aquí.

206

00:09:36,951 --> 00:09:41,831
Es lo que el novio de mi mamá me dijo
en mi propia habitación.

207

00:09:41,998 --> 00:09:47,712
Y cuando las cosas se pongan feas y caigan
Sobre mi espalda, no caeré

208

00:09:47,795 --> 00:09:49,880
Porque a una mujer agresiva

209

00:09:49,964 --> 00:09:52,800
Le gusta estar arriba

210

00:09:53,551 --> 00:09:55,177
Santo cielo, ¿quién eres?

211

00:09:55,261 --> 00:09:57,930
Soy Mona, tontita calentona,

212

00:09:58,014 --> 00:10:01,017
y soy tu nueva bestia hormonal.

213

00:10:01,100 --> 00:10:03,394
¿Qué? ¡No! Aún no estoy lista.

214

00:10:03,477 --> 00:10:05,771
Tonterías. Te vi en el escenario.

215

00:10:05,855 --> 00:10:08,441
Te salió jugo.

216

00:10:08,524 --> 00:10:10,109
Dios, qué asco.

217

00:10:10,192 --> 00:10:11,319
No es asqueroso.

218

00:10:11,402 --> 00:10:14,280
Fue liberador, estimulante.

219

00:10:14,363 --> 00:10:15,698
¿Quizá hasta excitante?

220

00:10:15,781 --> 00:10:18,242
Sí, cariño, ¿ves?

221

00:10:18,326 --> 00:10:20,453
- Se sintió bien.
- Sí.

222

00:10:20,620 --> 00:10:22,622
¡Sí! ¡Me gustó mucho!

223

00:10:22,705 --> 00:10:24,165
Eso es, querida.

224

00:10:24,248 --> 00:10:27,960
Se avecina una tormenta
y es caliente y húmeda.

225

00:10:28,127 --> 00:10:30,713
¡El huracán Missy causará estragos!

226

00:10:30,796 --> 00:10:32,006
¿El huracán Missy?

227

00:10:32,089 --> 00:10:36,177
Ahora, agarremos el cabezal de la ducha
y hagamos que llueva al revés.

228

00:10:36,260 --> 00:10:38,012
Bueno.

229

00:10:40,848 --> 00:10:43,017
DÍA 2
DE LOS PAÑALES A LA PULCRITUD

230

00:10:46,270 --> 00:10:48,272
Bien, Steve.
Como vives en el agua,

231

00:10:48,356 --> 00:10:51,317
pensé en hacer un platillo
de mariscos fresco y simple.

232

00:10:51,400 --> 00:10:52,860
Ceviche es donde tú...

233

00:10:54,111 --> 00:10:55,488
¡Ayuda!

234

00:10:55,571 --> 00:10:56,489
Qué barbaridad.

235

00:10:57,281 --> 00:11:00,701
Steve, como alguien tonto,
¿cómo describirías tu estilo?

236

00:11:00,910 --> 00:11:03,204
- Ya no tengo el orzuelo.
- No, tu estilo.

237

00:11:03,287 --> 00:11:06,749
Creo que como un pequeño volcán
en la piel de mi ojo.

238

00:11:06,832 --> 00:11:11,045
Oye, Tan, sería gay
si te dijera que vivo por esta camisa,

239

00:11:11,128 --> 00:11:13,798
pero me moriría si viniera
en un estampado floral.

240

00:11:13,881 --> 00:11:16,342
Cielos, tan gay y encantador.

241

00:11:16,550 --> 00:11:18,886
¡Galán de la moda! Bien o lo que sea.

242

00:11:19,470 --> 00:11:20,721
ISLA DE LOS PAÑALES

243

00:11:25,059 --> 00:11:29,563
No creo que estén listos para ver
al nuevo y mejorado entrenador Steve.

244

00:11:30,106 --> 00:11:32,191
Hiciste un gran trabajo.

245

00:11:32,274 --> 00:11:33,943
Cielos, Jonathan, se ve hermoso.

246

00:11:34,026 --> 00:11:36,654
Entrenador Steve,
¿qué tal tu nueva imagen?

247

00:11:36,737 --> 00:11:39,115
- ¿Qué imagen?
- Justo ahí. En el espejo.

248

00:11:39,198 --> 00:11:40,241
¿Hablas de la ventana?

249

00:11:40,324 --> 00:11:42,743
¿El hombre apuesto que hace
lo mismo que yo?

250

00:11:42,827 --> 00:11:45,079
Mira, sigue haciéndolo.

251

00:11:47,039 --> 00:11:48,374
No, él es diferente.

252

00:11:50,835 --> 00:11:52,878
Buen día, señor presidente.

253

00:11:52,962 --> 00:11:55,131
¿Me vestí adecuadamente
para el trabajo hoy?

254

00:11:55,214 --> 00:11:57,049
Vaya, pareces una vicepresidenta sénior.

255

00:11:57,133 --> 00:11:59,510
Me gusta tu escritorio de negocios,

256

00:11:59,593 --> 00:12:00,970

pero le falta algo.

257

00:12:01,262 --> 00:12:02,096
Yo.

258

00:12:02,930 --> 00:12:04,765
Missy, por favor, ¿qué te pasa?

259

00:12:05,099 --> 00:12:07,768
Te ves tan lindo con ese traje
que no pude evitarlo.

260

00:12:07,852 --> 00:12:08,811
Pues inténtalo.

261

00:12:08,894 --> 00:12:11,814
Los besos son para el fin de semana
y creo que es miércoles.

262

00:12:11,897 --> 00:12:14,150
Cielos, fui demasiado lejos.

263

00:12:14,692 --> 00:12:16,986
No. Debiste ir más lejos.

264

00:12:17,069 --> 00:12:18,154
Debes hacer esto:

265

00:12:18,237 --> 00:12:20,823
ve a su casa y hazle una mamada
bajo la mesa

266

00:12:20,906 --> 00:12:23,242
- mientras cena con su familia.
- ¿Por qué?

267

00:12:23,325 --> 00:12:26,662
Le harás tal felación que olvidará
el Juramento a la Bandera.

268

00:12:26,746 --> 00:12:28,831
¿Dices que el Juramento es una cena?

269

00:12:28,914 --> 00:12:30,624
Hola, Missy, me gusta el nuevo look.

270

00:12:30,708 --> 00:12:33,335
Vaya, Nick, tu cabello luce genial.

271

00:12:34,420 --> 00:12:35,963
¿Quién es este fulano?

272

00:12:36,046 --> 00:12:38,799
- ¿Te gusta?
- Tócalo. Toca el pelo de Michael Douglas.

273

00:12:38,883 --> 00:12:40,509
Vaya, sedoso.

274

00:12:40,593 --> 00:12:42,136
Es muy realista.

275

00:12:42,219 --> 00:12:43,179
Tengo una pregunta.

276

00:12:43,262 --> 00:12:45,514
¿Quieres practicar las líneas
después de clases?

277

00:12:45,598 --> 00:12:48,184
- ¿Que si quiero practicar las...?
- ¡Sí!

278

00:12:48,267 --> 00:12:50,060
¿Pasas por mi casa esta noche?

279

00:12:50,144 --> 00:12:52,730
- Sí, genial. Nos vemos luego.
- Te sentarás en su cara

280

00:12:52,813 --> 00:12:55,107
y usarás ese pelo
como cinturón de seguridad.

281

00:12:55,566 --> 00:12:57,568
- Adiós, Nick.
- Hasta luego, Nick.

282

00:12:57,735 --> 00:13:01,030
Ya gastamos \$58 en una peluca
para Nick Birch.

283

00:13:01,113 --> 00:13:03,282
- No cancelaremos el show.
- Sí, entiendo.

284

00:13:03,365 --> 00:13:04,784
Fue una peluca costosa,

285

00:13:04,867 --> 00:13:07,036
pero la obra es ofensiva para las mujeres.

286

00:13:07,119 --> 00:13:09,205
- Y para los asiáticos.
- Para todas las razas.

287

00:13:09,288 --> 00:13:11,624
Y actores talentosos

288

00:13:11,707 --> 00:13:14,460
Lizer no me dio el papel protagónico
porque soy gay,

289

00:13:14,543 --> 00:13:17,338
y gay es sinónimo de talentoso. Búscalo.

290

00:13:17,421 --> 00:13:20,800
Sé que creen luchar por algo importante.

291

00:13:20,883 --> 00:13:24,178
¿Alguna vez han pensado que molestan?

292

00:13:24,261 --> 00:13:26,013
- ¿Qué?
- Me quedan ocho días

293

00:13:26,096 --> 00:13:28,224
para retirarme al Lago Chautauqua.

294

00:13:28,307 --> 00:13:31,268
No cancelaré la obra
para enfurecer a un montón de padres.

295

00:13:31,352 --> 00:13:34,688
Pero se burla del acoso sexual.

296

00:13:34,772 --> 00:13:36,398
Jessi, eres una niña.

297

00:13:36,482 --> 00:13:39,527
No entiendes lo bien que se siente
estar ebria en un lago.

298

00:13:40,069 --> 00:13:42,530
¿Puedes pasarme mi revista Backstage,

299

00:13:42,613 --> 00:13:43,739
la revista para actores?

300

00:13:43,823 --> 00:13:46,617
Terry, trabajas como esclavo.

301

00:13:46,700 --> 00:13:48,160
Estos ensayos, ¿no?

302

00:13:48,244 --> 00:13:51,872
A veces estoy de pie
entre 40 y 45 minutos seguidos.

303

00:13:51,956 --> 00:13:52,957
Me gustan tus pies.

304

00:13:53,040 --> 00:13:55,835
Son puntiagudos
y parecen triángulos de pita

305

00:13:55,918 --> 00:13:57,795

y eso es una bendición.

306

00:13:58,462 --> 00:14:00,297
- Creo que oigo a unos perros.
- ¿Qué?

307

00:14:00,381 --> 00:14:01,882
¿Los oyes? Hablo de mis pies.

308

00:14:02,508 --> 00:14:05,427
Muchos les llaman perros,
y yo soy uno de ellos.

309

00:14:05,511 --> 00:14:07,638
- ¿Qué opinas, Lo?
- ¿Sobre tus perros?

310

00:14:07,721 --> 00:14:09,557
Creo que podría masajearlos un poco.

311

00:14:09,640 --> 00:14:11,976
Creo que se te ocurrió una gran idea.

312

00:14:12,059 --> 00:14:14,311
- Hazlos callar, por favor.
- Bien.

313

00:14:15,896 --> 00:14:19,275
- Por Dios.
- ¿Mis perros están ladrando? Asco.

314

00:14:19,358 --> 00:14:20,985
Mis pitos están vomitando.

315

00:14:21,402 --> 00:14:23,904
Genial, no dormiré en toda la noche
por estos dos.

316

00:14:24,029 --> 00:14:25,406
¿Está bien así?

317

00:14:25,489 --> 00:14:27,783

Tus manos, Lola, son muy fuertes.

318

00:14:28,409 --> 00:14:29,493
Esto es delicioso.

319

00:14:30,244 --> 00:14:32,079
Dios. Tengo que salir de aquí.

320

00:14:32,162 --> 00:14:33,122
¿Quién anda ahí?

321

00:14:33,205 --> 00:14:36,000
Este es un ensayo privado,
por si no sabías.

322

00:14:36,083 --> 00:14:37,585
- Lola, quita las manos.
- Perdón.

323

00:14:37,668 --> 00:14:39,128
Bien, me voy.

324

00:14:39,211 --> 00:14:42,089
Bien pensado, Terry.
Te necesitamos para mañana.

325

00:14:42,673 --> 00:14:45,342
Dios mío, típico. ¿Por qué sigues aquí?

326

00:14:45,426 --> 00:14:49,013
Nada. Yo no vi nada.
Perdón, me tiro pedos cuando miento.

327

00:14:49,096 --> 00:14:51,599
Espera, tengo una memoria pedográfica,

328

00:14:51,682 --> 00:14:53,434
y tú estabas tras bambalinas.

329

00:14:53,517 --> 00:14:54,768
Está bien.

330

00:14:54,852 --> 00:14:58,355
Vi a Lizer obligándote a darle
ese masaje extraño en los pies.

331

00:14:58,439 --> 00:14:59,607
No fue raro.

332

00:14:59,690 --> 00:15:02,693
Terry tiene deditos delicados
y necesitaba un pequeño masaje.

333

00:15:02,776 --> 00:15:05,404
Asco. Lo llamas Terry. Eso apesta.

334

00:15:05,487 --> 00:15:07,698
Sí, tenemos mucha confianza, imbécil.

335

00:15:07,781 --> 00:15:11,452
Ahora dale un beso de buenas noches
con palmada a estas pompis.

336

00:15:11,535 --> 00:15:13,537
Me retiro con elegancia.

337

00:15:13,621 --> 00:15:14,705
DÍA 3

338

00:15:14,955 --> 00:15:16,540
PUENTE A BRIDGETON

339

00:15:16,874 --> 00:15:17,958
PUENTE DE BROOKLYN

340

00:15:18,042 --> 00:15:21,295
Bien, Steve, tienes un nuevo look
y te sientes más seguro.

341

00:15:21,378 --> 00:15:23,213
Ahora, hablemos de reafirmarte.

342

00:15:23,297 --> 00:15:24,798

Hazme lo que quieras.

343

00:15:24,882 --> 00:15:26,091
¿Ves? A eso me refiero.

344

00:15:26,175 --> 00:15:28,552
Noto que dices que sí a casi todo.

345

00:15:28,636 --> 00:15:29,803
- Sí.
- Así.

346

00:15:29,887 --> 00:15:31,722
Justo acabas de decir que sí.

347

00:15:31,805 --> 00:15:33,140
- Bien.
- Mírame los labios.

348

00:15:33,223 --> 00:15:34,099
- Bien.
- No.

349

00:15:34,183 --> 00:15:36,185
- Claro.
- Dios mío. Bien.

350

00:15:36,268 --> 00:15:39,688
Te traje aquí para enseñarte el valor
de decir que no.

351

00:15:39,772 --> 00:15:41,065
- Sí.
- Steve, dime.

352

00:15:41,148 --> 00:15:43,525
Si todos tus amigos saltaran
del puente de Brooklyn,

353

00:15:43,609 --> 00:15:44,610
- ¿saltarías?
- Bien.

354

00:15:44,693 --> 00:15:47,488
- ¡Cielos, Steve!
- ¿Algún amigo aquí abajo?

355

00:15:47,905 --> 00:15:49,281
¡A la barca de pañales!

356

00:15:52,534 --> 00:15:55,829
Chicos, mientras cortaban el pelo
de Steve, le decían cómo se sentía

357

00:15:55,913 --> 00:15:59,875
y le compraban una camisa,
yo renové toda su puta casa.

358

00:15:59,959 --> 00:16:03,128
Vaya, no noto la diferencia.

359

00:16:03,212 --> 00:16:06,090
Pues por aquí,
enmarqué uno de tus pañales favoritos,

360

00:16:06,173 --> 00:16:08,592
como un guiño a la historia de la barca.

361

00:16:08,676 --> 00:16:11,595
Bien. Debemos simplificar todo para Steve.

362

00:16:11,679 --> 00:16:16,141
Quisimos meter su camisa en los pantalones
y él se metió toda la camisa en la uretra.

363

00:16:16,225 --> 00:16:18,352
Sí, rellené mi pene muy bien.

364

00:16:18,435 --> 00:16:19,687
Steve, te ves increíble.

365

00:16:19,770 --> 00:16:21,105
- Luces genial.
- Qué orgullo.

366

00:16:21,689 --> 00:16:23,190
Gracias a todos.

367

00:16:23,273 --> 00:16:26,860
Este es el mejor curso de manejo
que he tomado.

368

00:16:26,944 --> 00:16:30,364
Por último, Steve, queríamos darte
algo para que nos recuerdes.

369

00:16:30,447 --> 00:16:32,658
Es un hermoso silbato dorado, cariño.

370

00:16:32,741 --> 00:16:34,618
Así siempre estaremos contigo, Steve.

371

00:16:35,327 --> 00:16:36,704
Los amo, chicos.

372

00:16:36,787 --> 00:16:37,913
Son mis padres.

373

00:16:37,997 --> 00:16:39,790
Ven aquí, te queremos también, bobo.

374

00:16:39,873 --> 00:16:41,500
Ahora recupera tu trabajo,

375

00:16:41,583 --> 00:16:42,793
pedazo de tonto.

376

00:16:42,960 --> 00:16:43,794
Bien.

377

00:16:44,253 --> 00:16:45,295
"Vamos,

378

00:16:45,379 --> 00:16:46,463
Michael Douglas,

379

00:16:46,547 --> 00:16:49,049
no viniste aquí, tarde en la noche,

380

00:16:49,133 --> 00:16:51,135
para hablar de realidad virtual".

381

00:16:51,218 --> 00:16:53,220
Dile para qué carajo vino.

382

00:16:53,303 --> 00:16:57,224
"Viniste para hablar de realidad sexual".

383

00:16:57,474 --> 00:16:58,767
Es muy buena.

384

00:16:58,851 --> 00:17:01,145
Me está convirtiendo en lesbiana.

385

00:17:01,228 --> 00:17:02,813
- Nick, te toca.
- Perdón.

386

00:17:02,896 --> 00:17:05,941
"Es tarde. Debería ir al ferry
e ir a casa con mi familia".

387

00:17:06,025 --> 00:17:08,652
"¿Realmente quieres ir a casa?".

388

00:17:08,736 --> 00:17:09,695
No lo sé.

389

00:17:09,778 --> 00:17:11,321
Ven a acariciarme

390

00:17:11,405 --> 00:17:15,492
Ansío tus manos en mis nalgas

391

00:17:17,453 --> 00:17:19,496
Pensé que estábamos trabajando

392

00:17:19,580 --> 00:17:23,667
Esto no es lo que tenía en mente

393

00:17:24,585 --> 00:17:28,213
Sí, pero esta noche
Será nuestro pequeño secreto

394

00:17:28,297 --> 00:17:31,967
- Es muy difícil resistirse a ti
- Quiero tu cuerpo, juguemos

395

00:17:32,092 --> 00:17:35,471
- Cielos, estoy perdiendo el control
- Quizá sea la jefa

396

00:17:35,554 --> 00:17:39,725
- Pero el poder es tuyo ahora
- Pero el poder es tuyo ahora

397

00:17:40,976 --> 00:17:41,935
Delicioso.

398

00:17:42,019 --> 00:17:45,981
Bien, sí, creo que aquí
es cuando debemos besarnos.

399

00:17:46,065 --> 00:17:46,899
¿Lo hacemos...

400

00:17:46,982 --> 00:17:47,858
- ¡Sí!
- ...después?

401

00:17:47,941 --> 00:17:49,151
- Sí, después.
- Sí.

402

00:17:49,234 --> 00:17:51,737
- Sí, mejor después.
- Sí. ¿Sabes qué podemos hacer?

403

00:17:51,820 --> 00:17:54,698

- Hacerlo ese día.
- En la obra, o ese día, como dicen.

404

00:17:54,782 --> 00:17:56,825
- Sí. Beso francés, o como sea.
- Sí.

405

00:17:56,909 --> 00:17:59,161
- Probamos ese día.
- Lo planeamos ese día.

406

00:17:59,244 --> 00:18:00,454
- En la boca.
- Bien.

407

00:18:00,829 --> 00:18:01,914
- Debo irme.
- Sí.

408

00:18:01,997 --> 00:18:03,707
- A casa con mi familia.
- Sí.

409

00:18:05,167 --> 00:18:06,418
¿Qué acaba de pasar?

410

00:18:06,502 --> 00:18:09,588
Casi besas a Missy. Te gusta.

411

00:18:09,671 --> 00:18:11,924
- No.
- ¿Por qué hay tanta sangre en tu pito?

412

00:18:12,007 --> 00:18:13,133
Missy está prohibida.

413

00:18:13,217 --> 00:18:15,928
- Salía con Andrew.
- No eliges quién te gusta.

414

00:18:16,011 --> 00:18:18,639
No quiero que me guste
Seann William Scott, pero me gusta.

415

00:18:18,722 --> 00:18:20,516
¿Qué puedo decir? Es divertido.

416

00:18:20,599 --> 00:18:21,517
¡ENTRADAS EN VENTA!

417

00:18:22,476 --> 00:18:24,770
Sí, ese es el sonido que queremos.

418

00:18:24,853 --> 00:18:26,188
Como si fueran palomitas.

419

00:18:26,271 --> 00:18:29,608
Sí, finjo que apago
uno de los cigarrillos de mi mamá.

420

00:18:30,234 --> 00:18:33,278
Tenemos una relación especial, ¿no, Lo?

421

00:18:33,362 --> 00:18:34,446
Totalmente.

422

00:18:34,530 --> 00:18:38,200
Andrew Glouberman está obsesionado
con el masaje que te di.

423

00:18:38,283 --> 00:18:39,827
- Creo que es...
- ¿Cómo? Bájate.

424

00:18:39,910 --> 00:18:43,288
- Espera...
- ¿Por qué hablas con él de nosotros?

425

00:18:43,372 --> 00:18:44,790
¡Esto debe ser privado!

426

00:18:44,873 --> 00:18:47,543
¿Sí? ¿Estamos haciendo algo malo?

427

00:18:47,793 --> 00:18:49,294
- Yo no. ¿Y tú?
- ¡No!

428
00:18:49,378 --> 00:18:52,381
Lola, ¿intentas hacer de esto
algo inapropiado?

429
00:18:52,464 --> 00:18:53,966
No, nunca lo haría, Terry.

430
00:18:54,049 --> 00:18:55,968
Porque tú me pediste para masajearlos.

431
00:18:56,051 --> 00:18:57,553
Pero tus perros ladraban.

432
00:18:57,636 --> 00:18:59,721
Sí, pero ¿quién los dejó salir, Lola?

433
00:18:59,805 --> 00:19:01,557
- ¿Quién?
- Yo.

434
00:19:01,640 --> 00:19:02,474
Lo siento.

435
00:19:02,558 --> 00:19:03,892
Entonces, ¿qué hago ahora?

436
00:19:03,976 --> 00:19:06,770
No creo que me sienta cómodo
trabajando contigo.

437
00:19:06,854 --> 00:19:10,357
¿Ya no quieres
que sea tu directora de escena?

438
00:19:10,440 --> 00:19:13,193
Vaya, ¿quieres renunciar a la obra
por lo que hiciste?

439

00:19:13,277 --> 00:19:15,070
Sí, está bien. Será lo mejor.

440
00:19:15,154 --> 00:19:16,488
¿Lo será?

441
00:19:16,572 --> 00:19:18,574
Dame tus auriculares y tu portapapeles.

442
00:19:18,657 --> 00:19:20,367
Los quiero ahora mismo.

443
00:19:20,450 --> 00:19:23,495
No puedo creer que lo hicieras
tres semanas antes de mi cumpleaños.

444
00:19:23,579 --> 00:19:26,081
- Boicoteen la obra mañana.
- Es sexista.

445
00:19:26,165 --> 00:19:27,249
Y el elenco es malo.

446
00:19:27,875 --> 00:19:30,419
- ¿Cómo estuvo tu ensayo con Nick?
- Bien.

447
00:19:30,502 --> 00:19:32,004
Porque no me escribiste luego.

448
00:19:32,087 --> 00:19:35,632
¿Quién demonios se cree?
¿Tu oficial de libertad condicional?

449
00:19:35,716 --> 00:19:39,178
Perdón, ya deseo que termine esta obra
y vuelvas a usar tus lindos monos.

450
00:19:39,261 --> 00:19:41,680
- Me gusta esta ropa.
- Es un disfraz, no eres tú.

451

00:19:41,763 --> 00:19:44,558
Si quieres usar botas de vaquero
y un sostén con rábanos,

452

00:19:44,641 --> 00:19:46,185
es asunto tuyo.

453

00:19:46,268 --> 00:19:49,062
¿Sabes qué, Lars?
Puedo usar lo que quiera.

454

00:19:49,146 --> 00:19:51,315
Alguien tomó sus pastillas de perra
esta mañana.

455

00:19:51,398 --> 00:19:53,734
Lo hice, con un vaso lleno
de leche de almendras,

456

00:19:53,817 --> 00:19:56,820
y esta perra llega tarde
al ensayo general.

457

00:19:56,904 --> 00:20:00,616
Mejor apártate para dar paso al talento.

458

00:20:01,241 --> 00:20:02,201
Ensayo general.

459

00:20:02,284 --> 00:20:03,452
Recuerda proyectar.

460

00:20:03,535 --> 00:20:04,745
Se levanta el telón.

461

00:20:05,537 --> 00:20:06,788
Soy un hombre de familia

462

00:20:06,872 --> 00:20:10,375
que, con total transparencia,
ama a su familia, hombre.

463

00:20:10,459 --> 00:20:12,461
Eres un buen esposo,
pero yo también trabajo,

464

00:20:12,544 --> 00:20:14,838
y no puedo darte
lo que necesitas como hombre.

465

00:20:15,172 --> 00:20:16,548
No llegues tarde al ferri.

466

00:20:16,632 --> 00:20:17,883
Ten cuidado.

467

00:20:17,966 --> 00:20:20,552
Las mujeres bonitas
quieren nuestro trabajo.

468

00:20:20,636 --> 00:20:22,846
Les presento a Demi Moore.

469

00:20:22,930 --> 00:20:24,806
Va a ser su jefa.

470

00:20:25,057 --> 00:20:26,183
Michael Douglas,

471

00:20:26,266 --> 00:20:28,602
mi viejo compañero sexual
y actual subordinado,

472

00:20:28,685 --> 00:20:30,896
lo veré en mi oficina esta noche, señor.

473

00:20:30,979 --> 00:20:33,357
Hablaemos de negocios
con una copa de vino

474

00:20:33,440 --> 00:20:34,942
de nuestro pasado sexual.

475

00:20:35,025 --> 00:20:39,029

- El poder es tuyo ahora
- El poder es tuyo ahora

476

00:20:39,363 --> 00:20:40,906
¿Y nos besaremos ese día?

477

00:20:40,989 --> 00:20:43,200
- Lo haremos ese día.
- Sí, lo haremos ese día.

478

00:20:43,283 --> 00:20:45,744
Bueno, pasemos al ballet interpretativo
de la mamada.

479

00:20:50,040 --> 00:20:52,459
El acoso sexual es una cuestión de poder.

480

00:20:52,542 --> 00:20:54,920
¿Cuándo tuve el poder?

481

00:20:55,003 --> 00:20:57,506
Acoso sexual

482

00:21:00,592 --> 00:21:04,388
Terry, en verdad que esta noche
te ganaste tu sidra

483

00:21:04,471 --> 00:21:07,224
y tu yogur, hermano.

484

00:21:07,557 --> 00:21:08,392
Oye,

485

00:21:08,642 --> 00:21:10,435
Jessie, tú eres mujer, ¿no?

486

00:21:10,519 --> 00:21:11,561
Sí. ¿Quién pregunta?

487

00:21:11,645 --> 00:21:13,855
Bueno, necesito una opinión femenina

488

00:21:13,939 --> 00:21:17,693
porque creo que algo raro
está pasando con Lizer y Lola.

489

00:21:17,776 --> 00:21:19,903
- Obvio. Ella está enamorada de él.
- No.

490

00:21:19,987 --> 00:21:21,154
Ella dejó la obra.

491

00:21:21,238 --> 00:21:24,157
Justo después de verla masajear
los pies de Lizer.

492

00:21:24,241 --> 00:21:27,494
Cielos. ¿Le estaba frotando
sus dedos puntiagudos?

493

00:21:27,577 --> 00:21:30,038
- Sí.
- Asco, es un maestro.

494

00:21:30,122 --> 00:21:32,082
- Debemos decirle a alguien.
- Eso pensé.

495

00:21:32,165 --> 00:21:33,709
Tenías razón al decir algo.

496

00:21:33,792 --> 00:21:35,752
Vamos. No quiero que digan

497

00:21:35,836 --> 00:21:40,048
que Andrew es un héroe
o es el rey de los feministas, por favor.

498

00:21:40,132 --> 00:21:42,092
Sí, nadie diría eso de ti.

499

00:21:42,968 --> 00:21:45,429
Oye, Lola. ¿Podemos hablar de Lizer?

500

00:21:45,512 --> 00:21:47,264
No debo hablar de Te...

501

00:21:47,472 --> 00:21:48,890
Digo, el señor Lizer.

502

00:21:48,974 --> 00:21:51,310
Lola, creemos que lo que te hizo
estuvo mal.

503

00:21:51,393 --> 00:21:54,938
No, yo coqueteé con él
y luego te lo conté,

504

00:21:55,022 --> 00:21:58,358
y me dijo: "Renuncio". Todo es mi culpa.

505

00:21:58,442 --> 00:22:00,027
No, no lo es.

506

00:22:00,110 --> 00:22:01,695
Es maestro, Lola.

507

00:22:01,778 --> 00:22:04,489
Tienes 13, y él tiene 39.

508

00:22:04,573 --> 00:22:05,782
Solo por tres semanas más.

509

00:22:05,866 --> 00:22:07,701
Se aprovechó de ti.

510

00:22:07,784 --> 00:22:10,370
¿Cómo te lo explico?
Sabes que en Lindas Mentirosas...

511

00:22:10,454 --> 00:22:11,371
Escucho.

512

00:22:11,455 --> 00:22:16,001

...cuando Aria descubrió que Ezra
no era parte del equipo A...

513

00:22:16,084 --> 00:22:18,003

- ¡Dios mío!

- Y que, de hecho,

514

00:22:18,086 --> 00:22:20,213

la estuvo usando desde el principio.

515

00:22:20,297 --> 00:22:23,342

¡Fue la máxima traición!

516

00:22:23,425 --> 00:22:27,262

¿Verdad? Eso es básicamente
lo que te hizo Lizer.

517

00:22:27,346 --> 00:22:29,306

¿Qué?

518

00:22:30,807 --> 00:22:32,267

VOLVER A LA ESCUELA Y SER GENIAL

519

00:22:32,642 --> 00:22:33,685

ÁTICO DE FAB 5

520

00:22:33,769 --> 00:22:35,979

Caramba, cariño, ¿son semillas para aves?

521

00:22:36,521 --> 00:22:39,316

Le dimos al entrenador Steve
todas las herramientas.

522

00:22:39,399 --> 00:22:42,611

Ahora veámoslo defenderse
y recuperar su trabajo.

523

00:22:43,195 --> 00:22:44,863

Mierda, mírala.

524

00:22:44,946 --> 00:22:47,616

Es una boda en la playa.

Es una cortina de lino.

525

00:22:47,699 --> 00:22:50,827
Ella es Tom Selleck criada
en un entrepiso, cariño.

526

00:22:50,911 --> 00:22:54,414
Honestamente, trabajar con Steve
definitivamente nos cambió.

527

00:22:54,706 --> 00:22:58,293
Conocí a alguien, se llama Piper.
Terminamos las frases de...

528

00:22:58,418 --> 00:22:59,795
Cielos, una pareja divina.

529

00:22:59,878 --> 00:23:02,506
Una pareja muy bella y genuina
de especies mixtas.

530

00:23:02,839 --> 00:23:05,258
Amigos, ¡los quiero mucho!

531

00:23:05,342 --> 00:23:07,636
- Yo también te quiero.
- Dios mío, te extrañaré.

532

00:23:07,719 --> 00:23:08,929
Salgan del silbato ahora.

533

00:23:09,012 --> 00:23:10,389
Salgan y acompañenme.

534

00:23:10,472 --> 00:23:13,308
Vengan conmigo fuera del silbato.
Salgan, por favor.

535

00:23:14,393 --> 00:23:15,685
ACOSO SEXUAL, EL MUSICAL

536

00:23:15,769 --> 00:23:18,522

El estacionamiento será
una pesadilla luego del show.

537

00:23:18,605 --> 00:23:19,856
Barbara, vámonos ya.

538

00:23:20,107 --> 00:23:23,193
Bien, primero una toma amplia
que muestre al público

539

00:23:23,276 --> 00:23:25,237
y luego filma a mi hijo Nicky

540

00:23:25,320 --> 00:23:27,739
en un primer plano
durante el resto del show.

541

00:23:28,448 --> 00:23:29,282
Llegó el momento.

542

00:23:29,366 --> 00:23:31,034
- Este es el día.
- Llegó el día.

543

00:23:31,118 --> 00:23:32,786
- Hay vibras interesantes.
- Sí.

544

00:23:32,869 --> 00:23:34,579
- Mucha energía.
- Muchísima energía.

545

00:23:34,663 --> 00:23:36,748
No puedo creerlo. Por fin lo harán.

546

00:23:36,832 --> 00:23:40,877
Sí, ella le meterá el dedo
en su pequeño trasero de prostituto.

547

00:23:40,961 --> 00:23:43,797
- ¿Qué? Eso no está en el guion.
- Se llama improvisar, Connie.

548
00:23:43,880 --> 00:23:46,842
Creí que improvisar era
cuatro tipos blancos diciendo: "Sí, y...".

549
00:23:48,009 --> 00:23:49,302
Damas y caballeros,

550
00:23:49,386 --> 00:23:52,889
lamentablemente,
se canceló la presentación de esta noche.

551
00:23:52,973 --> 00:23:54,558
Genial, vamos. Corre, Barbara.

552
00:23:54,641 --> 00:23:56,143
¿Qué diablos pasa?

553
00:23:56,226 --> 00:23:59,896
Digamos que hubo
acusaciones contra ti, ¿sí?

554
00:23:59,980 --> 00:24:02,065
¿De quién? ¿Mila? ¿Devin?

555
00:24:02,149 --> 00:24:04,192
¿La chica sexi de octavo
de piernas peludas?

556
00:24:04,276 --> 00:24:05,944
La estaba halagando.

557
00:24:06,027 --> 00:24:08,363
No, repulsivo, fui yo.

558
00:24:09,239 --> 00:24:10,824
¿Le creerán a Lola?

559
00:24:10,907 --> 00:24:11,950
Claro que sí.

560
00:24:12,033 --> 00:24:15,871

Porque creemos en las mujeres
cuando dicen que las están acosando.

561

00:24:15,954 --> 00:24:17,873

- Esta maldita perra no,
- ¿Qué?

562

00:24:17,956 --> 00:24:23,545

Dije que este es otro ejemplo de mujeres
que usan el acoso sexual

563

00:24:23,628 --> 00:24:25,547
para destruir a hombres buenos.

564

00:24:25,630 --> 00:24:28,216
Es exactamente como Acoso sexual,

565

00:24:28,300 --> 00:24:30,677
pero ni siquiera me hicieron una mamada.

566

00:24:31,052 --> 00:24:32,179
- ¿Por qué?
- Qué asco.

567

00:24:32,262 --> 00:24:33,430
Enfoca a Nicky.

568

00:24:33,513 --> 00:24:35,140
Lizer, estás despedido.

569

00:24:35,223 --> 00:24:37,225
¡Qué importa! Esta escuela apesta.

570

00:24:38,059 --> 00:24:40,437
No, no apesta.

571

00:24:40,520 --> 00:24:41,897
- ¡Sí!
- ¡Sí!

572

00:24:41,980 --> 00:24:43,899
Dijo que no. Yo se lo enseñé.

573

00:24:43,982 --> 00:24:46,735
Es la mejor escuela del planeta

574

00:24:46,818 --> 00:24:49,613
con los mejores estudiantes del mundo.

575

00:24:49,696 --> 00:24:52,115
Extraño mi trabajo todos los días,

576

00:24:52,324 --> 00:24:54,826
y a veces, en la ducha del vestuario,

577

00:24:54,910 --> 00:24:59,122
Lizer lava su pene tan fuerte que sale
pasta de dientes.

578

00:25:00,248 --> 00:25:04,252
Steve, debo decir
que parece que recuperaste la compostura.

579

00:25:04,336 --> 00:25:07,214
¿Te gustaría el trabajo de Lizer?
La paga es mucho mejor.

580

00:25:07,297 --> 00:25:09,257
Esto es por ustedes, amiguitos.

581

00:25:09,466 --> 00:25:12,636
No, quiero estar a cargo
de la sala chillona.

582

00:25:12,719 --> 00:25:16,139
¿Dices que quieres volver a ser
profesor de gimnasia?

583

00:25:16,223 --> 00:25:17,057
Bien.

584

00:25:17,557 --> 00:25:19,976
- ¡Entrenador Steve!
- Esto es ridículo.

585

00:25:20,060 --> 00:25:21,811
- Trampa número cuatro.
- Esto es un...

586

00:25:22,771 --> 00:25:26,149
¡No! Caí encima
de mis piecitos puntiagudos.

587

00:25:27,359 --> 00:25:29,861
Uno de ellos me pinchó el escroto.

588

00:25:30,111 --> 00:25:31,696
- Dios.
- ¿Alguien debería bajar?

589

00:25:31,780 --> 00:25:33,365
Lo sacaré rápido.

590

00:25:33,615 --> 00:25:35,825
- No creo que deba sacarlo.
- ¡Mierda!

591

00:25:35,909 --> 00:25:37,786
¡No debí haberlo sacado!

592

00:25:37,869 --> 00:25:40,038
¡Acabo de filetear el cuerpo de mi pene!

593

00:25:40,121 --> 00:25:43,291
¡Parece la cáscara vacía de un edamame!

594

00:25:43,375 --> 00:25:45,794
- ¡Dios!
- Enfoca a Nicky.

595

00:25:45,877 --> 00:25:48,672
¿Alguien tiene
una bolsa con cierre hermético?

596

00:25:48,755 --> 00:25:50,507
Dios, me siento mal.

597

00:25:51,758 --> 00:25:54,719
Genial. No dormiré en toda la noche
por estos dos.

598

00:25:57,639 --> 00:25:58,932
- Hola.
- Hola.

599

00:25:59,182 --> 00:26:01,685
Tanto ensayo y nunca pudimos hacer
nuestro gran número.

600

00:26:01,768 --> 00:26:03,186
Podríamos hacerlo ahora.

601

00:26:03,270 --> 00:26:05,772
- Aún es el día.
- Sí.

602

00:26:06,147 --> 00:26:08,984
Esta noche será
Nuestro pequeño secreto

603

00:26:09,067 --> 00:26:10,902
Es muy difícil resistirse a ti

604

00:26:10,986 --> 00:26:12,862
Quiero tu cuerpo, juguemos

605

00:26:12,946 --> 00:26:16,575
- Cielos, estoy perdiendo el control
- Quizá sea la jefa

606

00:26:16,658 --> 00:26:21,329
- Pero el poder es tuyo ahora
- Pero el poder es tuyo ahora

607

00:26:26,626 --> 00:26:27,460
Nick.

608

00:26:27,711 --> 00:26:29,754

¿Cómo pudiste hacerlo?

609

00:26:30,005 --> 00:26:35,093

Ahora tiene a tu Missy

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.